



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

**CONCORSO PUBBLICO, PER ESAMI, A N. 5 POSTI DI CATEGORIA D - AREA AMMINISTRATIVA-GESTIONALE, CON RAPPORTO DI LAVORO SUBORDINATO A TEMPO INDETERMINATO PRESSO L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, DI CUI N. 1 POSTO DA RISERVARE, PRIORITARIAMENTE, ALLE CATEGORIE DI CUI AL DECRETO LEGISLATIVO N. 66/2010 - CODICE 22410**

La Commissione giudicatrice della selezione, nominata con Determina Direttoriale n. 3226 del 12/03/2024, composta da:

Dott.ssa Ester Rossi	Presidente
Dott.ssa Maria Paola Maestri	Componente
Dott.ssa Silvia Rimoldi	Componente
Sig. Giuseppe Antonio Montana	Segretario

comunica i quesiti relativi alla prova orale:

## GRUPPO DI QUESITI n. 1

- 1) Il/La candidato/a illustri la Responsabilità del ciclo passivo ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 2) Il/La candidato/a illustri il trattamento alternativo per missioni all'estero ai sensi del Regolamento delle missioni e dei rimborsi spese
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

### **The changing face of Notting Hill**

London's Notting Hill is famous for Portobello Road market and its annual carnival - the biggest street party in Europe. Today it is a rich area, but, like many neighbourhoods in big cities, its character has changed over time. Originally, it was built in the mid-nineteenth century as a new development for professionals and upper-class people, but it was right next to one of the roughest parts of the city, where there were very poor houses, criminals and even pig farms. Because of this, many of the lovely new houses built on Portland Road, on the edge of the neighbourhood, could not be sold and were rented cheaply to poorer people.

## GRUPPO DI QUESITI n. 2

- 1) Il/La candidato/a illustri le funzioni del Direttore Generale nell'ambito dello svolgimento dei processi contabili ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 2) Il/La Candidato/a illustri le spese ammissibili per le trasferte sul territorio estero ai sensi del Regolamento delle missioni e dei rimborsi spese
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

### **The long road to success**

It's official: a TV programme in which people compete against each other in the hope of becoming famous for their cooking is now the most successful cookery programme ever. Since it was first shown on British TV in 2005, MasterChef has spread around the world, becoming huge in Asia, Australia, Latin America and the Middle East. Over 50 different countries now make their own versions of MasterChef, and the programme is watched in over 200 countries. More than 100 winners are working in the food industry and many have become best-selling writers, too.



## GRUPPO DI QUESITI n. 3

- 1) Il/La candidato/a illustri le funzioni del Rettore nell'ambito dello svolgimento dei processi contabili ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 2) Il/La candidato/a illustri cosa deve contenere un provvedimento di incarico di missione e da chi deve essere autorizzato ai sensi del Regolamento delle missioni e dei rimborsi spese
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

### **What should you expect on your first day at work?**

Gabriel: I knew the company had flexible working hours, but they forgot to tell me that on the first day they expected me in the office at a particular time. Anyway, I got there at ten and quickly realised I was late. I'd missed most of the welcome meeting. I also found out that I had to share a desk and there were people playing games near me, so it was hard to work. Finally, after lunch, there was what I thought was a practice drill, but was actually a real fire, so we all just went home. Very strange!

## GRUPPO DI QUESITI n. 4

- 1) Il/La candidato/a illustri le funzioni del Consiglio di Amministrazione nell'ambito dello svolgimento dei processi contabili ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 2) Il/La candidato/a illustri le diverse tipologie di attività conto terzi ai sensi del Regolamento dell'Università degli Studi di Milano per la disciplina delle attività per conto terzi, delle attività di ricerca finanziata e delle attività di collaborazione scientifica e attività di co-sviluppo e trasferimento tecnologico
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

### **What should you expect on your first day at work?**

Moma: I was expecting some kind of welcome, but when I arrived, they just showed me to my desk and left me to get on. I didn't really know what to do, so I actually spent most of the day on the internet. Oh, and I got very hungry because I had no idea what time the lunchbreak was and was too afraid to ask! As soon as I left the office, I went straight to the nearest restaurant. Anyway, it got better after that, but it was never a friendly place to work in.

## GRUPPO DI QUESITI n. 5

- 1) Il/La candidato/a illustri il Patrimonio netto e il risultato d'esercizio ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 2) Il/La candidato/a illustri le ritenute a copertura delle spese generali per la gestione dei progetti di ricerca finanziata ai sensi del Regolamento dell'Università degli Studi di Milano per la disciplina delle attività per conto terzi, delle attività di ricerca finanziata e delle attività di collaborazione scientifica e attività di co-sviluppo e trasferimento tecnologico
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

### **Give kids an outside chance**

A global study of children's fitness has suggested that kids are not doing enough exercise. For example, in China, Chile and Qatar less than 20 percent of kids get involved in physical activity. Another study found that 75 percent of British children spend less time outside than people in prison. One reason for this is that from Beijing to London, there's less green space in our cities - and far more traffic. While



## UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

kids in the past would playgames in the streets, that is almost impossible these days, even if parents let their kids go outside. But that's the second problem - worried parents want to control their kids more, and technology is allowing this to happen. Parents don't just constantly text and call now; they also have apps that allow them to see where their kids are!

### GRUPPO DI QUESITI n. 6

- 1) Il/La candidato/a illustri gli accordi di trasferimento tecnologico ai sensi del Regolamento dell'Università degli Studi di Milano per la disciplina delle attività per conto terzi, delle attività di ricerca finanziata e delle attività di collaborazione scientifica e attività di co-sviluppo e trasferimento tecnologico
- 2) Il/La candidato/a illustri l'inventario e i consegnatari dei beni mobili del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

#### **Ask the experts about some of the biggest problems of our time**

Can we feed everyone? Although the global birth rate has fallen a lot since the 1960s (it's half what it was), the global population has been growing steadily over the last 50 years. By 2050, there may be over nine billion of us! As there are already problems with hunger in some parts of the world, we may be at risk of a global food crisis if the population continues to increase. However, scientists are already working on a number of solutions, including indoor farms in cities and meat grown in laboratories.

### GRUPPO DI QUESITI n. 7

- 1) Il/La candidato/a illustri le funzioni del Collegio dei revisori dei conti ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 2) Il/La illustri l'inventario e i consegnatari dei beni immobili ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

#### **Can we find a cure for cancer?**

Ever since US President Nixon began a 'war on cancer' in the 1970s, huge amounts of money have been invested in research to try to understand the cause of the disease and find a cure. While we know smoking dramatically increases the risk of getting cancer, scientists haven't actually discovered one single cause of all cancers. The latest idea is that cancers develop by chance, which may make finding a complete cure impossible. However, some hope that using genes to attack cancer cells will work. And scientists have been making good progress in helping people live with the disease - around 60 percent of people now survive over five years compared to less than 30 percent 50 years ago.

### GRUPPO DI QUESITI n. 8

- 1) Il/La candidato/a illustri i documenti contabili pubblici di sintesi preventivi ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 2) Il/La candidato/a illustri la principale differenza tra acquisti in ambito istituzionale e acquisti in ambito commerciale
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

#### **Can we produce more energy?**



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO

We've known for ages that we are running out of oil and gas, so we need to find other sources of energy. The use of solar power has grown dramatically, and it now provides almost 40 percent of Germany's electricity and 30 percent of China's. Scientists have also been exploring other ways to use the sun's energy, particularly for transport. One idea is to use sunlight to divide water (H<sub>2</sub>O) into oxygen and hydrogen. The hydrogen would then be used as a clean fuel for engines.

## GRUPPO DI QUESITI n. 9

- 1) Il/La candidato/a illustri i documenti contabili pubblici di sintesi consuntivi ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 2) Il/La candidato/a illustri la gestione del fondo economale ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

### **A big mistake**

Dejan: I worked for a building company for several years and one time I was repairing the bathroom in a flat while the family was away. At the end of the day, I was checking the bath to see if the repair was good when I got a call from a friend. He had a spare ticket for a big game that night and I had to go straightaway if I wanted it. I was so excited, I rushed out and completely forgot about the bath. That night it completely flooded the flat and the water went through the ceiling to the flat below. There was quite a lot of damage and I ended up paying for it!

## GRUPPO DI QUESITI n. 10

- 1) Il/La candidato/a illustri la gestione del ciclo attivo ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 2) Il/La candidato/a illustri le scritture contabili di chiusura ai sensi del Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la finanza e la contabilità
- 3) Il/La candidato/a legga e traduca il seguente brano:

### **Police hunt bear man**

Police in Alaska are currently searching for a man who was seen attacking a female bear and her cubs. Hunting such bears is illegal, but what made this attack more unusual was the fact that the man was himself dressed as a bear. A small crowd had formed at a nature reserve to watch the bears catching salmon, and they were shocked to see a man in a full bear suit run at the bear cubs. The real bears weren't hurt but the man had got away before the police arrived. The reason for the attack is unknown.

Milano, 19 aprile 2024

La Commissione

Dott.ssa Ester Rossi - Presidente

Dott.ssa Maria Paola Maestri - Componente

Dott.ssa Silvia Rimoldi - Componente

Sig. Giuseppe Antonio Montana - Segretario